

MC 4433 CD

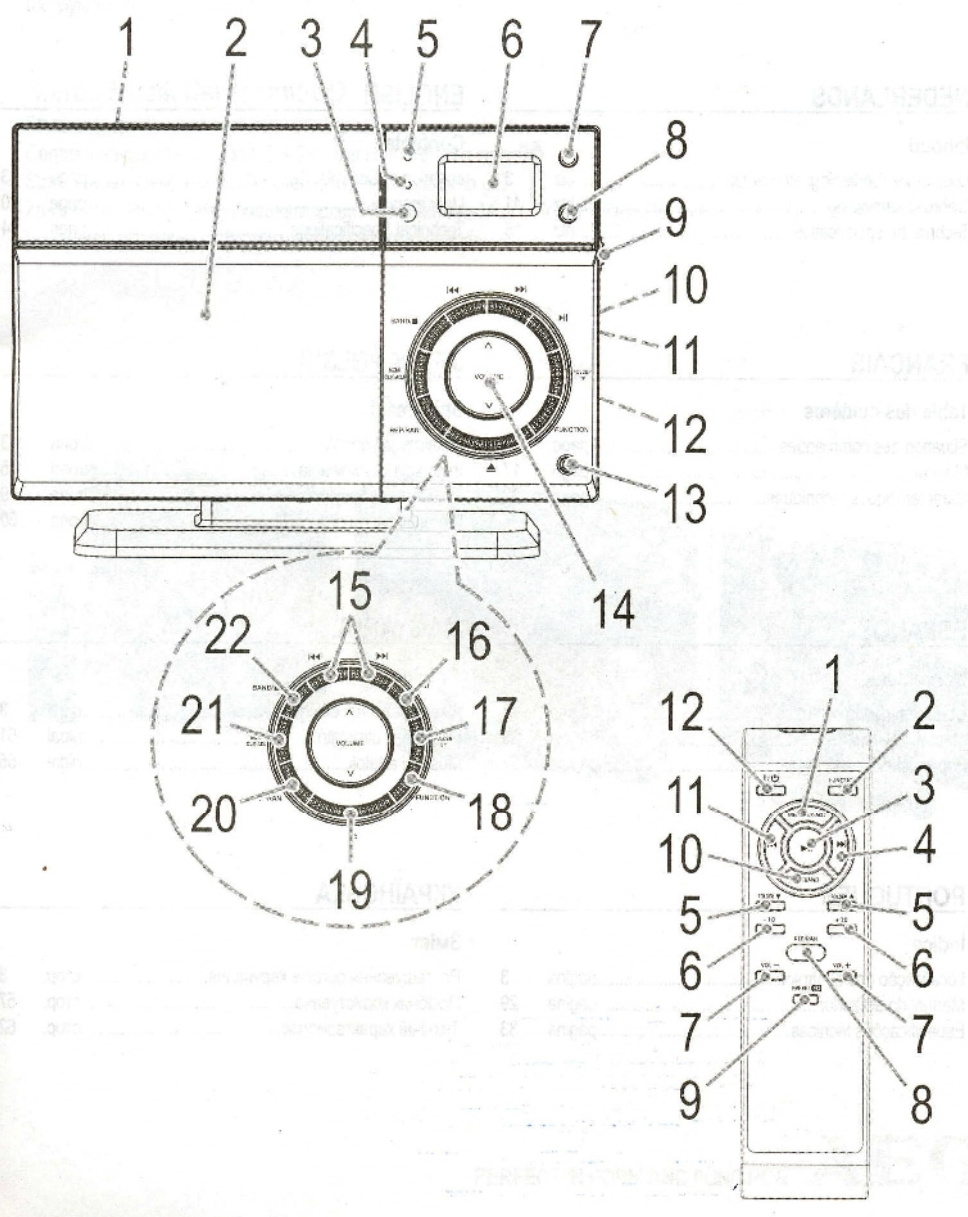
Руководство по эксплуатации

Музыкальный стереоцентр с проигрывателем компакт-дисков



СОВЕРШЕНСТВО ФОРМЫ И ФУНКЦИЙ AEG

Расположение органов управления



РУССКИЙ ЯЗЫК

Общие правила техники безопасности

Перед использованием данного устройства внимательно изучите данное руководство пользователя и храните его вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, при возможности, оригинальной упаковкой, включая внутреннюю упаковку. При передаче данного устройства третьему лицу, предоставьте ему и руководство пользователя.

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током предохраняйте устройство от дождя или влаги. Не эксплуатируйте его вблизи источников воды (например, в ваннах, бассейнах и влажных подвалах). Устройство предназначено для частного использования надлежащим образом. Коммерческое использование устройства не предусмотрено.

Подключайте его только к стандартной стенной розетке. Убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению сети.

При использовании внешних адаптеров, соблюдайте полярность и нужное напряжение. Правильно вставляйте батареи. При установке устройства не закрывайте его вентиляционные отверстия.

Открывать корпус устройства запрещается. Неудачные попытки ремонта могут привести к нанесению серьезных травм пользователю. В случае повреждения устройства или сетевого шнура прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь к специалисту для ремонта. Регулярно проверяйте сетевой шнур на наличие повреждений.

- Для предотвращения опасных ситуаций, поврежденный сетевой шнур следует заменить на аналогичный шнур, обратившись к производителю, нашему отделу по обслуживанию клиентов или любому другому специалисту.
- Если вы не используете устройство в течение долгого времени, отсоедините его от сети и извлеките батареи.

Данные символы могут находиться на корпусе устройства и предупреждать о следующем:



Значок молнии предупреждает пользователя о наличии опасного напряжения внутри устройства.



Восклицательный знак предупреждает пользователя о важном руководстве по эксплуатации и обслуживанию, поставляемом в комплекте с устройством.



В изделии с таким символом для чтения компакт-дисков используется лазерное излучение класса 1. Встроенные защитные выключатели предотвращают воздействие опасного лазерного луча, не видимого глазом, при открытии лотка для компакт-дисков.

Обход или попытка вмешательства в работу этих защитных выключателей недопустимы, так как возникает риск воздействия лазерного луча.

Дети и инвалиды

- В целях безопасности ваших детей, держите все компоненты упаковки (пластиковые пакеты, наполнители, пенопласт и т.д.) в недоступном для них месте.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Не позволяйте маленьким детям играть с фольгой, это грозит удушьем!

- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или же недостаточным опытом и/или знаниями. Такая эксплуатация возможна только при наблюдении или руководстве использованием устройства лицом, отвечающим за безопасность вышеуказанных лиц.
- Необходимо наблюдать за детьми, чтобы они не играли с устройством.

Символы, используемые в данном руководстве.

Важные указания, влияющие на вашу безопасность, помечены соответствующим образом. Неукоснительно соблюдайте их для предотвращения несчастных случаев и повреждения устройства.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Предупреждает об угрозе здоровью и возможности нанесения травм.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Предупреждает о возможности повреждения устройства или иных предметов.

i ПРИМЕЧАНИЕ:

Обозначение полезных советов и информации.

Особые правила техники безопасности



В данном изделии используется лазерное излучение класса 1.

Расположение органов управления

- 1 USB-порт
- 2 Лоток для компакт-дисков
- 3 ИК-сенсор пульта дистанционного управления
- 4 Индикатор FM-радиостанции
- 5 Индикатор режима работы
- 6 ЖК-дисплей
- 7 Кнопка (режим ожидания/выключение)
- 8 Кнопка режима FM-радио (стерео/моно)
- 9 Колесо поиска радиостанции
- 10 Проводная антенна FM-диапазона
- 11 Разъем для внешнего устройства AUX IN
- 12 Разъемы для левой и правой колонки
- 13 Разъем для наушников
- 14 Кнопки регулирования громкости
- 15 Кнопки для поиска вперед/назад
- 16 Кнопка воспроизведения/паузы
- 17 Кнопка «Папка выше» (перейти к альбому выше по списку)
- 18 Кнопка выбора функции
- 19 Кнопка открытия/закрытия лотка компакт-дисков
- 20 Кнопка повтора/случайного воспроизведения
- 21 Кнопка памяти/настройки часов
- 22 Кнопка выбора диапазона/«стоп»

Пульт дистанционного управления

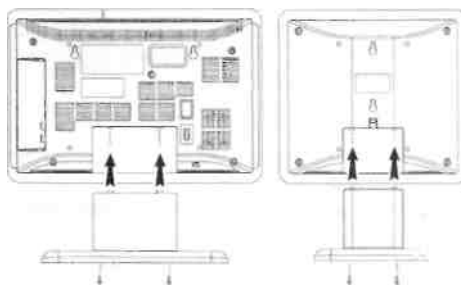
- 1 Кнопка памяти/настройки часов
- 2 Кнопка выбора функции
- 3 ►|| Кнопка воспроизведения/паузы
- 4 ►|| Кнопка поиска вперед по диапазону
- 5 Кнопка «Папка выше» (перейти к альбому выше по списку)
- 6 Кнопки +10/-10
- 7 Кнопки регулирования громкости (+/-)
- 8 Кнопка повтора/случайного воспроизведения
- 9 Кнопка «Предустановка эквалайзера»
- 10 BAND/■ Кнопка выбора диапазона/«стоп»
- 11 ◀◀ Кнопка поиска назад по диапазону
- 12 Кнопка I/⏻

Настенное крепление



- Выверните шаблон для сверления горизонтально и отметьте место расположения отверстий для настенного крепления.
- Просверлите монтажные отверстия (диаметр 6 мм).
- Вставьте в отверстия пластиковые дюбели.
- Вкручивайте монтажные винты до тех пор, пока они не будут выдаваться приблизительно на 4 мм.
- Закрепите на винтах аппарат и обе колонки.

Монтаж подставки



- Закрепите аппарат и колонки на подставках, входящих в комплект, после чего затяните соответствующие винты.

Установка/начало эксплуатации

- Перед использованием устройства внимательно прочитайте руководство!
- Выберите подходящее местоположение для устройства и колонок. Место должно быть сухим, ровным и нескользким, чтобы эксплуатация устройства не вызвала затруднений.

- Обеспечьте надлежащую вентиляцию устройства!
- Подключите колонки к устройству справа, используя разъемы «SPEAKER R and L» (12).
- При необходимости снимите с дисплея защитное покрытие.

Электропитание

- Подключите вилку шнура питания к стандартной розетке, 230 В, 50 Гц.
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению на паспортной табличке.
- В случае перебоев в сети все настройки часов и радиостанций будут утеряны.

Настройка часов (в режиме ожидания)

1. Нажмите кнопку памяти/настройки часов (21/1). На дисплее отобразится «12 H».
2. Чтобы выбрать 24-часовое или 12-часовое отображение времени, используйте кнопки ►|| (15/4/11). Подтвердите выбор, нажав кнопку памяти/настройки часов.
ПРИМЕЧАНИЕ: При выборе 12-часового отображения времени на дисплее отобразится следующее:
PM = afternoon (день).
3. Для установки часов используйте кнопки ►||. Подтвердите выбор, нажав кнопку памяти/настройки часов.
4. Используйте кнопки ►|| для установки минут.
5. Чтобы сохранить настройки времени, снова нажмите кнопку памяти/настройки часов.

Батареи пульта дистанционного управления (не входят в комплект)

- Откройте крышку отсека для батарей на задней части пульта управления.
- Вставьте две 1,5 В батареи типа R03 «AAA». Соблюдайте правильную полярность (см. дно отсека для батарей)!
- Если вы не используете пульт дистанционного управления в течение длительного времени, извлеките батареи, чтобы предотвратить утечку электролита.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не следует использовать различные типы батарей или свежие и старые батареи одновременно.

Не выбрасывайте батареи вместе с бытовым мусором. Сдайте их на авторизованные пункты приема или своему дилеру.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Не подвергайте батареи воздействию тепла или прямых солнечных лучей. Возможен взрыв!

При транспортировке следует зафиксировать лоток для компакт-дисков

- Включите устройство, нажав кнопку I/⏻ (7/12).
- Откройте лоток для компакт-дисков (2), нажав кнопку ▲ (19). Крышка лотка для компакт-дисков открывается вверх.
- Перед воспроизведением дисков достаньте из лотка устройство для фиксации при транспортировке, если оно там присутствует.
- Нажмите кнопку ▲ снова, чтобы закрыть лоток для компакт-дисков.

РУССКИЙ ЯЗЫК

Общие указания по эксплуатации

И ПРИМЕЧАНИЕ:

Некоторые кнопки находятся как на устройстве, так и на пульте дистанционного управления. Кнопки с одинаковым названием выполняют одинаковые функции.

II/10(7/12)

Чтобы включить режим ожидания устройства, нажмите кнопку II/10 (на дисплее отобразится время). Чтобы включить устройство, нажмите эту кнопку снова.

AVГромкость (14/7)

Установите предпочитаемый уровень громкости. На дисплее отобразится буква «V» и номер. Это равносильно выбору значения громкости в «V 30» или «V00».

Разъем для наушников (13)

Для прослушивания используйте наушники с 3,5-мм стерео штекером, подключаемым к разъему для наушников. При этом колонки выключаются.

Инфракрасный пульт ДУ

Беспроводное управление на расстоянии до 5 м. Если эта дистанция сокращается, следует сменить батареи. Убедитесь, что между пультом ДУ и сенсором (3) при дистанционном управлении отсутствуют препятствия.

USB-порт (1)

Данное устройство было разработано с учетом новейших технологий USB. Из-за наличия большого разнообразия устройств USB-памяти на рынке обеспечить полную совместимость со всеми устройствами хранения данных невозможно. Поэтому в редких случаях при воспроизведении музыки с USB-носителей возможны ошибки. Это не считается неполадкой данного устройства.

1. Включите устройство, нажав кнопку II/10 (7/12)
2. Для выбора режима USB используйте кнопку функции (18/2). На дисплее отобразится символ .
3. Подсоедините устройство USB.
4. Для начала воспроизведения музыкальных файлов нажмите кнопку ►II (16/3).

Описание управления см. в главе «Воспроизведение CD/MP3».

ВНИМАНИЕ!

Прежде, чем извлекать устройство USB, переключите музыкальный центр в режим радио, используя кнопку выбора функции.

И ПРИМЕЧАНИЕ:

- USB-порт не поддерживает удлинительные USB-кабели.
- USB-порт не предназначен для прямого подключения к ПК.
- Перед подключением USB-устройства изучите его руководство пользователя.

Разъем AUX IN

Используется для подключения других проигрывателей. При помощи этого разъема вы можете воспроизводить музыку с MP3-плееров, CD-плееров и т.д. на акустических колонках центра.

1. Подключите внешнее устройство при помощи 3,5-мм штекера к разъему AUX IN (11).
2. Теперь, используя кнопку выбора функции (18/2), выберите режим AUX.
3. Теперь вы сможете прослушивать аудиосигнал с внешних устройств на колонках; для регулировки громкости звука используйте кнопки A/V. Кнопки на CD-проигрывателе будут неактивны.
4. Описание других функций см. в руководстве пользователя внешнего устройства.

И ПРИМЕЧАНИЕ:

Установите достаточный уровень громкости внешнего устройства, необходимый для прослушивания.

Прослушивание радио

1. Нажимайте кнопку выбора функции (18/2), пока на дисплее не отобразится надпись «FM or MW».
2. Для выбора между FM-диапазоном и средневолновым диапазоном, нажмите кнопку BAND/■.

VHF = FM, Средневолновой = MW (моно)

3. Для выбора нужной радиостанции, используйте колесо поиска (9).

При приеме стереосигнала выбранной радиостанции загорится индикатор FM.ST (4). Если качество приема низкое и возникают помехи на станции, индикатор будет мигать. Попробуйте улучшить прием, вращая и сгибая/разгибая антенну (10). При приеме FM-станций используйте кнопку режима FM-станции (8) для переключения между стерео и моно-режимами. В случае низкого качества приема, мы рекомендуем переключиться в моно-режим.

5. Для приема AM-станций, в устройство встроена антенна. Поворачивая и изменяя местоположение устройства, можно использовать режим радиопередатчика. В этом диапазоне трансляция ведется только в моно-режиме.

Воспроизведение CD/MP3

Воспроизведение CD-дисков осуществляется следующим образом:

1. Несколько раз нажмите на кнопку выбора функции (18/2), пока на дисплее не появится надпись «CD».
2. Нажмите кнопку ▲ (открыть/закрыть) (19), чтобы открыть лоток для компакт-дисков (2). Крышка лотка поднимается вверх.
3. Поместите аудио CD-диск, таким образом, чтобы сторона с графическим изображением была направлена вверх от шпинделя в центре, после чего диск защелкнется автоматически. Закройте лоток для компакт-дисков, снова нажав кнопку ▲.
4. **АУДИО CD-ДИСК:**
На дисплее появится надпись «CD» и число композиций. Для воспроизведения компакт-диска нажмите кнопку ►II (16/3). Воспроизведение компакт-диска начнется с первой композиции. Название проигрываемой композиции будет показано на дисплее рядом с символом ►.

Воспроизведение формата MP3 в режиме CD:

На дисплее отображается режим «CD», вместе с общим числом композиций (напр., 126). Для воспроизведения компакт-диска нажмите кнопку ►II. Воспроизведение начнется с первой композиции в первой папке. На экране будет показано название проигрываемой композиции, символ ► и «MP3». Вы можете выбрать нужную папку при помощи кнопок «Папка выше» и «Папка ниже» (5 на пульте ДУ).

И ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы также можете выбрать следующую папку, нажав кнопку «Папка выше» (FOLDER UP) (17 на корпусе устройства).

5. Для извлечения компакт-диска нажмите кнопку BAND/■ (22) (10 на пульте ДУ), откройте лоток для компакт-дисков при помощи кнопки ▲ (открыть/закрыть) и осторожно достаньте компакт-диск.

Всегда держите лоток для компакт-дисков закрытым.

И ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если диск был вставлен нижней частью вверх или если диск в лотке отсутствует, на дисплее появится сообщение «---» и «no» (диск отсутствует).
- Воспроизведение компакт-дисков, записанных пользователем, не гарантируется, так как выбор доступного ПО и оборудования для записи дисков очень велик.

Описание кнопок управления воспроизведением компакт-дисков

►II (16/3)

Нажав эту кнопку, вы прерываете воспроизведение на короткий промежуток времени. На дисплее появится мигающий символ ►. Повторное нажатие кнопки продолжит воспроизведение с предыдущего момента.

►IIII (15/4/11)

При воспроизведении аудио компакт-дисков или MP3-дисков:

При помощи кнопки ►IIII вы можете перейти к следующей композиции и далее. Для быстрого поиска музыки нажмите и удерживайте эту кнопку.

Вы можете использовать кнопку ►IIII следующим образом:

Однократное нажатие – воспроизведение текущей композиции с начала

Двукратное нажатие – Переход к предыдущей композиции.

Трехкратное нажатие – переход далее назад. Для быстрого поиска музыки нажмите и удерживайте эту кнопку.

BAND/■ (22/10)

Нажатие останавливает воспроизведение компакт-диска.

В режиме радио:

Переключение между диапазонами FM и MW.

ПРЕДУСТАНОВКА ЭКВАЛАЙЗЕРА (9 на пульте ДУ)

(Функция выбора предустановки эквалайзера). На выбор предлагаются следующие режимы: FLA (НЕЙТРАЛЬНЫЙ), CLS (КЛАССИКА), roc (РОК), POP (ПОП), JAS (ДЖАЗ).

Режим FM-радио (стерео/моно) (8)

В режиме FM-радио:

Переключение между стерео- и моно-режимом.

Повтор/случайное воспроизведение (20/8)

Однократное нажатие: (Символ REP мигает) Композиция будет воспроизведена снова целиком.

Двукратное нажатие: (Символ REP горит) Компакт-диск будет воспроизведен снова целиком.

Трехкратное нажатие: На дисплее отобразится «RAN» и номер композиции, которая будет проигрываться в начале. Все композиции будут воспроизводиться последовательно и в случайном порядке.

Четырехкратное нажатие: Отмена всех функций.

Возобновление обычного воспроизведения.

Только при проигрывании компакт-дисков с MP3-файлами:

Однократное нажатие: (Символ REP мигает) Текущая композиция будет воспроизведена снова целиком.

Двукратное нажатие: Выбранная папка компакт-диска с MP3-файлами будет воспроизведена снова целиком (на дисплее появится сообщение «FOLDER»). Используйте кнопки перемещения вперед и назад по папкам (5 на пульте ДУ), чтобы выбрать отдельные папки.

И ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы также можете выбрать следующую папку, нажав кнопку «Папка выше» (FOLDER UP) (17 на корпусе устройства).

Трехкратное нажатие: (Символ REP горит) Компакт-диск будет воспроизведен снова целиком.

Четырехкратное нажатие: На дисплее отобразится «RAN» и номер композиции, которая будет проигрываться в начале. Все композиции будут воспроизводиться последовательно и в случайном порядке.

Пятикратное нажатие: Отмена всех функций.

Возобновление обычного воспроизведения компакт-диска.

Кнопки +10/-10 (6 на пульте ДУ)

С помощью этих кнопок вы можете промотать на 10 композиций вперед или назад (если на компакт-диске записано более 10 композиций).

«ПАПКА ВЫШЕ» (17) / «ПАПКА НИЖЕ» (5 на пульте ДУ)

при проигрывании компакт-дисков с MP3-файлами:

Для перемещения выше или ниже по папкам, используйте данные кнопки. На дисплее отобразится соответствующее сообщение, например, « FOLDER 004», после чего автоматически начнется воспроизведение компакт-диска с MP3-файлами. При нажатии данных кнопок в режиме остановки воспроизведения, это сообщение также будет показано на дисплее в течение короткого промежутка времени. Затем нажмите кнопку ►II для начала воспроизведения.

Кнопка памяти/настройки часов (21/1)

Позволяет вам настраивать время и программировать воспроизведение.

РУССКИЙ ЯЗЫК

Программируемое воспроизведение

Данная функция позволяет запрограммировать воспроизведение в определенной последовательности.

1. Нажмите кнопку **BAND/■** (22/10).
2. Нажмите кнопку памяти/настройки часов (21/1). На дисплее отобразится сообщение «P01» («позиция памяти») и «MEM». Для выбора нужной композиции используйте кнопки **►◄** (15/4/11), затем снова нажмите кнопку памяти/настройки часов. На дисплее появится новое сообщение о позиции памяти «P02».
3. При помощи кнопок **►◄** выберите следующую композицию и снова нажмите кнопку памяти/настройки часов. Повторяйте эти действия, пока вы не выберете все необходимые композиции.

И ПРИМЕЧАНИЕ:

- При воспроизведении компакт-диска с MP3-файлами вы можете использовать кнопки «Папка выше» (17)/«Папка ниже» (5 на пульте ДУ), чтобы выбрать отдельные папки. Будет отображен номер первой композиции соответствующих папок.
 - При достижении предела памяти для выбора композиций на экране появится символ «- -».
4. Нажмите кнопку **►||** (16/3). Начнется воспроизведение. Данная кнопка также позволяет временно остановить воспроизведение.
 5. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку **BAND/■**. Композиция будет занесена в память.
 6. Чтобы повторить композицию, сохраненную в памяти, сначала нажмите кнопку памяти/настройки часов, а затем **►||**.
 7. Чтобы удалить программу воспроизведения, дважды нажмите кнопку **BAND/■**. Сообщение «MEM» на дисплее исчезнет.

После завершения воспроизведения всех сохраненных композиций устройство автоматически останавливается. Запрограммированная последовательность будет храниться в памяти, пока вы не перейдете в другой режим, извлечете компакт-диск или выключите устройство.

Запрограммированное воспроизведение можно совместить с функцией повтора. После программирования и начала воспроизведения нажмите кнопку повтора/случайного воспроизведения (20/8) три раза, применение данных функций описано в главе «Повтор/случайное воспроизведение».

Воспроизведение музыкальных файлов в формате MP3

Данное устройство поддерживает воспроизведение музыкальных файлов в формате MP3. Устройство также поддерживает следующие распространенные типы компакт-дисков: CD, CD-RW и CD-R.

Ваше устройство может проигрывать компакт-диски с MP3-файлами. На таких дисках со сжатыми данными может храниться до 200 композиций. Устройство автоматически распознает MP3-диски (на экране будет показано общее число композиций и папок). Данные о воспроизведении подобных компакт-дисков см. в главе «Воспроизведение CD/MP3». Вы также можете запрограммировать порядок воспроизведения, как указано в главе «Программируемое воспроизведение».

Просим обратить внимание:

Существует множество методов нарезки дисков и сжатия данных, а также различий в качестве компакт-дисков и записанных дисков.

Помимо этого, в музыкальной индустрии не применяют фиксированные стандарты (защиты от копирования).

Поэтому в редких случаях при воспроизведении музыки с CD и MP3-дисков возникают проблемы. Это не считается неполадкой данного устройства.

Очистка и уход

- Перед очисткой отсоедините шнур питания от розетки.
- Внешние загрязнения можно удалить, используя слегка влажную ткань без каких-либо добавок.

Технические спецификации

Модель: MC 4433 CD
Потребляемое напряжение: 230 В, 50 Гц
Выходная мощность: 2 x 30 Вт ПМВМ
Потребляемая мощность: 18 Вт
Класс защиты: II
Вес нетто: 3,9 кг
Радио:
Диапазон частот: VHF/FM 87.5 -108.0 МГц
..... MW/AM 522 -1620 КГц

Спецификации могут быть изменены!

Данное устройство соответствует всем текущим директивам СЕ, таким как директивам относительно электромагнитной совместимости и низкого напряжения, а также было произведено с учетом последних правил безопасности.



Значение символа «Мусорный бак»

Позаботьтесь о нашей окружающей среде, не выбрасывайте электроприборы вместе с бытовым мусором.

Устаревшие или неисправные электроприборы следует сдавать в муниципальных пунктах приема.

Просим вас помочь избежать потенциального воздействия на окружающую среду и здоровье людей, вызванного неправильной утилизацией отходов.

Вы вносите свой вклад в переработку и другие виды утилизации старых электрических и электронных приборов. Информацию о пунктах приема вам предоставит местный муниципальный орган.